

Đại Tạng Kinh _Tập 17_ No.789

KINH KIM CƯƠNG ĐỈNH DU GIÀ NIỆM CHÂU

(Lược ra từ trong mười vạn bài Quảng Tụng)

Hán dịch: Khai Phủ Nghi Đồng Tam Ty_ Đặc Tiến Thí Hồng Lô Khanh_ Túc Quốc Công, thực ấp gồm ba ngàn hộ_ Ban áo tía tặng Tư Không, tên thụy là Đại Giám, tên hiệu chính là Đại Quảng Trí_ Chùa Đại Hưng Thiện_ Tam Tạng Sa Môn
BẤT KHÔNG phụng chiếu dịch

Việt dịch: HUYỀN THANH

Bấy giờ Đức **Tỳ Lô Giá Na** Thế Tôn (Vairocana) bảo **Kim Cương Thủ** (Vajrapāṇi) rằng: “Lành thay! Lành thay! Vì các Bồ Tát tu Hạnh Chân Ngôn nói các Nghi Quỹ Tắc, thương xót các hữu tình đời vị lai, nói Công Đức thắng lợi của Niệm Châu. Do nghe ý thú màu nhiệm như vậy cho nên mau chứng Tất Địa”

Thời Kim Cương Tát Đỏa Bồ Tát bạch Phật rằng: “Dạ vâng! Bạch Đức Thế Tôn! Nay con vì họ mà nói”

Khi ấy Kim Cương Tát Đỏa Bồ Tát liền nói Kệ rằng:

_ Châu (hạt châu) chỉ **Thắng Quả** Bồ Tát
Dứt ở khoảng giữa là **Đoạn Lậu** (chặt đứt sự dò rỉ)
Dây chỉ xuyên suốt chỉ **Quán Âm** (Avalokiteśvara)
Mâu Châu biểu thị **Vô Lượng Thọ** (Amitāyuh)
Cẩn thận đừng vương tội vượt Pháp
Đều do niệm châu chứa Công Đức

_ Tràng hạt **Xà Cừ**, Phước gấp một
Tràng hạt **Mộc Hoạn**, Phước gấp đôi
Dùng **Sắt** làm Châu (tràng hạt), Phước gấp ba
Thục Đồng (đồng đã tôi luyện) làm Châu (tràng hạt), Phước gấp bốn
Thủy Tinh, Trân Châu với các **báu**
Tràng hạt loại này, Phước gấp trăm
Công Đức gấp ngàn, **hạt Đế Thích**
Chuỗi **hạt Kim Cương**, phước gấp ức (Câu Chi)
Tràng hạt **hạt sen**, trăm câu chi
Chuỗi **hạt Bồ Đề**, Phước vô số

_ **Phật Bộ** (Buddha-kulāya) niệm tụng, hạt Bồ Đề
Pháp **Kim Cương Bộ** (Vajra-kulāya), hạt Kim Cương
Bảo Bộ (Ratna-kulāya) niệm tụng, dùng các báu
Chuỗi **Liên Hoa Bộ** (Padma-kulāya), dùng hạt sen
Trong **Yết Ma Bộ** (Karma-kulāya) làm tràng hạt
Mọi hạt xen lẫn nên xuyên suốt

_ Tràng hạt, phân biệt có bốn loại
Thượng Phẩm, Tối Thắng, với Trung, Hạ
Một ngàn tám mươi (1080 hạt) dùng làm Thượng
Một trăm tám (108) hạt là Tối Thắng
Năm mươi bốn (54) hạt dùng làm Trung

Hai mươi một (21) hạt là loại Hạ

__ Hai tay nâng chuỗi ngang trên tim
Tĩnh lự lia niệm, tâm chuyên chú
Bản Tôn Du Già, tâm một cảnh
Đều được thành tựu **Pháp Lý Sự**
An trên đỉnh kế (búi tóc trên đỉnh đầu), hoặc thân đeo
Hoặc đeo trên cổ với cánh tay
Ngôn luận đã nói thành niệm tụng
Dùng niệm tụng này tịnh ba nghiệp
Do an đỉnh kế, tịnh Vô Gián (5 tội vô gián)
Do đeo trên cổ, tịnh bốn Trọng (4 tội nặng)
Đeo trên cánh tay trừ mọi tội
Hay khiến Hành Nhân mau thanh tịnh

__ Nếu tu Chân Ngôn, Đà La Ni
Niệm tên các Như Lai, Bồ Tát
Sẽ được vô lượng **Thắng Công Đức**
Thắng Nguyên mong cầu đều thành tựu.

Pháp gia trì xuyên suốt tràng hạt, mỗi mỗi như Kinh **Tô Tất Địa** nói. Kinh **Du Già** ấy chỉ nói Công Năng, Lý Thú chứ chẳng nói sự tương ứng

KINH KIM CƯƠNG ĐỈNH DU GIÀ NIỆM CHÂU

__Hết__

28/01/2009